UNILIFT CC, KPC and KPC 24/7

Инструкции по технике безопасности и прочая важная информация

KPC, KPC 24/7
Installation and operating instructions
(all available languages)
http://net.grundfos.com/qr/i/QR99259616

UNILIFT CC 5, CC 7, CC 9
Installation and operating instructions
(all available languages)
http://net.grundfos.com/qr/i/QR96584492

GRUNDFOS

UNILIFT CC, KPC and KPC 24/7

Русский (RU)

Указания по технике безопасности 4
EU decl. of conformity, KPC. 6
EU decl. of conformity, UNILIFT CC 9
UK decl. of conformity, UNILIFT CC 12
Moroccan decl. of conf., UNILIFT CC 13
UA decl. of conformity, UNILIFT CC 15
EU decl. of performance, UNILIFT CC. 17
UK decl. of performance, UNILIFT CC 36
UA decl. of performance, UNILIFT CC 38
Operating manual EAC, KPC 40
Operating manual EAC, UNILIFT CC. 42

Русский (RU) Указания по технике безопасности

Перевод правил техники безопасности

Настоящие инструкции по технике безопасности представляют собой краткий обзор мер безопасности, которые необходимо предпринять в ходе выполнения любых работ, связанных с данным изделием. Необходимо соблюдать настоящие инструкции по технике безопасности во время погрузки/разгрузки, монтажа, эксплуатации, технического обслуживания, сервисного обслуживания и ремонта данного изделия. Настоящие инструкции по технике безопасности являются дополнительным документом, а все инструкции по технике безопасности повторяются в соответствующих разделах руководства по монтажу и эксплуатации. Данный документ должен постоянно находиться на месте монтажа для последующего использования.

Общие сведения

Данный прибор не предназначен для использования детьми.

Детям запрещено играть с данным прибором.

Дети не допускаются к очистке и техобслуживанию прибора.

Приборы могут использоваться лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не обладающими соответствующим опытом и знаниями. При этом необходимо, чтобы они находились под присмотром взрослого, либо взрослый рассказал, как безопасно пользоваться прибором, и какие опасности с ним связаны.

Перед монтажом изделия необходимо прочитать настоящий документ и интернет-версию руководства по монтажу и эксплуатации. Монтаж и эксплуатацию требуется осуществлять в соответствии с местным законодательством и принятыми нормами и правилами.

Требования по монтажу

ВНИМАНИЕ
Травма лёгкой или средней степени тяжести

- При обращении с изделием необходимо носить защитную обувь.

Расположение

Насос UNILIFT CC 5 предназначен исключительно для использования внутри помещений.

Если в инструкции не указано, что изделие защищено от замерзания, запрещается оставлять его вне помещения при отрицательных температурах наружного воздуха.

Убедитесь в наличии над уровнем жидкости как минимум 3 м свободного кабеля. Это ограничивает максимальную глубину погружения до 7 м для насосов с 10-метровым кабелем и до 2 м – для насосов с 5-метровым кабелем.

Электрическое соединение

ОПАСНО
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Перед началом обслуживания изделия отключите электропитание. Убедитесь в отсутствии возможности случайного включения электропитания.

ОПАСНО
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Подключите насосы без штекера к стационарной проводке через внешний сетевой выключатель с минимальным контактным зазором 3 мм на всех полюсах.

ОПАСНО
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Насос должен быть заземлен.
- Насос должен быть подключен к защитному заземлению силовой розетки. Штекер должен иметь такую же систему подключения защитного заземления, что и силовая розетка. В противном случае воспользуйтесь подходящим переходником, если это разрешено в соответствии с местными нормами и правилами.

ОПАСНО
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Установка должна быть укомплектована устройством защитного отключения (УЗО) с током утечки менее 30 мА.

ОПАСНО
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- В случае использования насоса для очистки или технического обслуживания плавательных бассейнов, садовых прудов или аналогичных мест убедитесь в том, что насос оснащен устройством защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным рабочим током 30 мА.

ОПАСНО
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Кабели электропитания без штекера должны быть подключены к устройству отключения питания стационарной проводки в соответствии с местными правилами электромонтажа.
- Если кабель электропитания повреждён, он должен быть заменён изготовителем, специалистом сервисной службы или иным квалифицированным персоналом.

Запуск

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Воспламеняющийся материал
Смерть или серьёзная травма

- Запрещается использовать насос для перекачивания воспламеняющихся жидкостей, таких как дизельное топливо, бензин или аналогичные жидкости.

ОПАСНО
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Запрещается использовать насос в плавательных бассейнах, садовых прудах или в аналогичных местах, если в воде находятся люди.

Текущее техническое обслуживание

ОПАСНО
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Перед началом обслуживания изделия отключите электропитание. Убедитесь в отсутствии возможности случайного включения электропитания.

ОПАСНО
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Если кабель электропитания повреждён, он должен быть заменён изготовителем, специалистом сервисной службы или иным квалифицированным персоналом.

Поиск и устранение неисправностей

ОПАСНО
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Перед началом обслуживания изделия отключите электропитание. Убедитесь в отсутствии возможности случайного включения электропитания.

EU decl. of conformity, KPC

GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product KPC, KPC 24/7, to which the declaration below relates, is in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

BG: Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Grundfos, декларираме с пълната си отговорност, че продуктът KPC, KPC 24/7, за който се отнася настоящата декларация, отговаря на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС.

CZ: EU prohlášení o shodě

My společnost Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek KPC, KPC 24/7, na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropské unie.

DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt KPC, KPC 24/7, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt.

DK: EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet KPC, KPC 24/7 som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

EE: ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode KPC, KPC 24/7, mille kohta allolev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud allpool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ/ELi liikmesriikides.

ES: Declaración de conformidad UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto al que concierne la presente declaración, marcado con la denominación KPC, KPC 24/7, es conforme con las Directivas del Consejo que figuran a continuación, basadas en la aproximación de las legislaciones correspondientes de los Estados miembros de la UE.

FI: EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote KPC, KPC 24/7, jota tämä vakuutus koskee, on EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukainen seuraavasti.

FR : Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre entière responsabilité que le produit KPC, KPC 24/7, auquel la déclaration ci-dessous fait référence, est conforme aux directives du Conseil répertoriées ci-dessous, concernant le rapprochement des législations des États membres de l'UE.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι το προϊόν KPC, KPC 24/7, στο οποίο αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνεται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

HR: EU Izjava o usklađenosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da je proizvod KPC, KPC 24/7 na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s direktivama Vijeća dolje navedenih o usklađivanju zakona država članica EZ-a/EU-a.

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) KPC, KPC 24/7 termék, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

IT: Dichiarazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto KPC, KPC 24/7, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

LT: ES atitikties deklaracija

Mes, „Grundfos“, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktas KPC, KPC 24/7, kuriam skirta ši deklaracija, atitinka toliau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl ES šalių įstatymų suderinimo.

LV: ES atbilstības deklarācija

Uzņēmums Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkts KPC, KPC 24/7, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

NL: EC Conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat product KPC, KPC 24/7, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

PL: Deklaracja zgodności WE

Firma Grundfos oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że jej produkt KPC, KPC 24/7, którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich UE.

PT: Declaração de conformidade UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o produto KPC, KPC 24/7, ao qual diz respeito a declaração abaixo, está em conformidade com as Diretivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

RO: Declarație de conformitate UE

Subscrisa, Grundfos, declară pe propria răspundere că produsul KPC, KPC 24/7, la care se referă declarația de mai jos, este în conformitate cu Directivele Consiliului enumerate mai jos privind apropierea legislațiilor statelor membre UE.

SR: EU deklaracija o usklađenosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je proizvod KPC, KPC 24/7, na koji se dole navedena deklaracija odnosi, u skladu sa dole navedenim Direktivama Saveta o usklađivanju zakona zemalja članica EU.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделие KPC, KPC 24/7, к которому относится нижеприведённая декларация, соответствует нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕС.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkten KPC, KPC 24/7, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SI: Izjava o skladnosti EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki KPC, KPC 24/7, na katere se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

SK: EÚ vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkt KPC, KPC 24/7, na ktorý sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, je v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

TR: AB uygunluk beyanı

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan KPC, KPC 24/7 ürünlerinin, AB üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

UA: Декларація відповідності EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що виріб KPC, KPC 24/7, до якого відноситься нижчеведена декларація, відповідає директивам Ради, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

CN:欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 KPC, KPC 24/7，即本声明所指之产品，符合欧盟使其成员国法律趋于一致的以下理事会指令。

BS: EU izjava o usaglašenosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da je proizvod KPC, KPC 24/7, na koji se odnosi izjava u nastavku, u skladu sa dolje navedenim direktivama Savjeta o usklađivanju zakona država članica EU.

ID: Deklarasi kesesuaian Uni Eropa

Kami, Grundfos, menyatakan dengan tanggung jawab kami sendiri bahwa produk KPC, KPC 24/7, yang berkaitan dengan pernyataan ini, sesuai dengan Petunjuk Dewan serta sedapat mungkin sesuai dengan hukum negara-negara anggota Uni Eropa.

MK: Изјава за сообразност на ЕУ

Ние, Grundfos, изјавуваме под целосна одговорност дека производот KPC, KPC 24/7, на кој се однесува долунаведената изјава, е во согласност со овие директиви на Советот за приближување на законите на земјите-членки на ЕУ.

MY: Perisytiharan keakuran EU

Kami, Grundfos, mengisytiharkan di bawah tanggungjawab kami semata-mata bahawa produk KPC, KPC 24/7, yang berkaitan dengan perisytiharan di bawah, adalah selaras dengan Perintah Majlis yang disenaraikan di bawah ini tentang penghampiran undang-undang negara ahli EU.

AR: إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (EU)

نقر نحن، جروندفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بأن المنتج KPC, KPC 24/7 الذي يختص به الإقرار أدناه يكون مطابقًا لتوجيهات المجلس المذكورة أدناه بشأن التقريب بين قوانين الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي (EU).

TH: คำประกาศความสอดคล้องตามมาตรฐาน EU

เราในนามกรุนด์ฟอส ขอประกาศภายใต้ความรับผิดชอบของเราแต่เพียงผู้เดียวว่าผลิตภัณฑ์ KPC, KPC 24/7 ซึ่งเกี่ยวข้องกับคำประกาศนี้มีความสอดคล้องกับระเบียบคำสั่งตามรายการด้านล่างนี้ของสภาวิชาชีพว่าด้วยค่าประมาณตามกฎหมายของรัฐที่เป็นสมาชิก EU

TW：EU 合格聲明

葛蘭富根據我們唯一的責任，茲聲明與以下聲明相關之 KPC, KPC 24/7 產品，符合下列近似 EU 會員國法律之議會指令。

VI: Tuyên bố tuân thủ EU

Chúng tôi, Grundfos, tuyên bố trong phạm vi trách nhiệm duy nhất của mình rằng sản phẩm KPC, KPC 24/7 mà tuyên bố dưới đây có liên quan, tuân thủ các Chỉ thị Hội đồng sau về việc áp dụng luật pháp của các nước thành viên EU.

AL: Deklarata e pajtueshmërisë e BE-së

Ne, Grundfos, deklarojmë vetëm nën përgjegjësinë tonë se produkti KPC, KPC 24/7, me të cilin ka lidhje kjo deklaratë, është në pajtim me direktivat e Këshillit të renditura më poshtë për përafrimin e ligjeve të shteteve anëtare të BE-së.

- Low Voltage Directive (2014/35/EU)
  Standards used:
  EN 60335-1:2012 + A11:2014
  EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
- RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU).
  Standard used:
  EN IEC 63000:2018

This EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos safety instructions (publication number 99156256).

Bjerringbro, 22/8/2021

Steen Tøffner-Clausen
Head of PD DBS
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EU declaration of conformity.

EU decl. of conformity, UNILIFT CC

GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product UNILIFT CC, to which the declaration below relates, is in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

BG: Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Grundfos, декларираме с пълната си отговорност, че продуктът UNILIFT CC, за който се отнася настоящата декларация, отговаря на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС.

CZ: EU prohlášení o shodě

My společnost Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek UNILIFT CC, na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropské unie.

DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt UNILIFT CC, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt.

DK: EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet UNILIFT CC som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

EE: ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode UNILIFT CC, mille kohta allolev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud allpool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ/ELi liikmesriikides.

ES: Declaración de conformidad UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto al que concierne la presente declaración, marcado con la denominación UNILIFT CC, es conforme con las Directivas del Consejo que figuran a continuación, basadas en la aproximación de las legislaciones correspondientes de los Estados miembros de la UE.

FI: EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote UNILIFT CC, jota tämä vakuutus koskee, on EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukainen seuraavasti.

FR : Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre entière responsabilité que le produit UNILIFT CC, auquel la déclaration ci-dessous fait référence, est conforme aux directives du Conseil répertoriées ci-dessous, concernant le rapprochement des législations des États membres de l'UE.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι το προϊόν UNILIFT CC, στο οποίο αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνεται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

HR: EU Izjava o usklađenosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da je proizvod UNILIFT CC na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s direktivama Vijeća dolje navedenih o usklađivanju zakona država članica EZ-a/EU-a.

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) UNILIFT CC termék, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

IT: Dichiarazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto UNILIFT CC, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

LT: ES atitikties deklaracija

Mes, „Grundfos“, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktas UNILIFT CC, kuriam skirta ši deklaracija, atitinka toliau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl ES šalių įstatymų suderinimo.

LV: ES atbilstības deklarācija

Uzņēmums Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkts UNILIFT CC, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

NL: EC Conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat product UNILIFT CC, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

PL: Deklaracja zgodności WE

Firma Grundfos oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że jej produkt UNILIFT CC, którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich UE.

PT: Declaração de conformidade UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o produto UNILIFT CC, ao qual diz respeito a declaração abaixo, está em conformidade com as Diretivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

RO: Declarație de conformitate UE

Subscrisa, Grundfos, declară pe propria răspundere că produsul UNILIFT CC, la care se referă declarația de mai jos, este în conformitate cu Directivele Consiliului enumerate mai jos privind apropierea legislațiilor statelor membre UE.

SR: EU deklaracija o usklađenosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je proizvod UNILIFT CC, na koji se dole navedena deklaracija odnosi, u skladu sa dole navedenim Direktivama Saveta o usklađivanju zakona zemalja članica EU.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделие UNILIFT CC, к которому относится нижеприведённая декларация, соответствует нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕС.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkten UNILIFT CC, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SI: Izjava o skladnosti EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki UNILIFT CC, na katere se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

SK: EÚ vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkt UNILIFT CC, na ktorý sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, je v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

TR: AB uygunluk beyanı

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan UNILIFT CC ürünlerinin, AB üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

UA: Декларація відповідності EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що виріб UNILIFT CC, до якого відноситься нижченаведена декларація, відповідає директивам Ради, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

CN:欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 UNILIFT CC，即本声明所指之产品，符合欧盟使其成员国法律趋于一致的以下理事会指令。

BS: EU izjava o usaglašenosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da je proizvod UNILIFT CC, na koji se odnosi izjava u nastavku, u skladu sa dolje navedenim direktivama Savjeta o usklađivanju zakona država članica EU.

ID: Deklarasi kesesuaian Uni Eropa

Kami, Grundfos, menyatakan dengan tanggung jawab kami sendiri bahwa produk UNILIFT CC, yang berkaitan dengan pernyataan ini, sesuai dengan Petunjuk Dewan serta sedapat mungkin sesuai dengan hukum negara-negara anggota Uni Eropa.

MK: Изјава за сообразност на ЕУ

Ние, Grundfos, изјавуваме под целосна одговорност дека производот UNILIFT CC, на кој се однесува долунаведената изјава, е во согласност со овие директиви на Советот за приближување на законите на земјите-членки на ЕУ.

MY: Perisytiharan keakuran EU

Kami, Grundfos, mengisytiharkan di bawah tanggungjawab kami semata-mata bahawa produk UNILIFT CC, yang berkaitan dengan perisytiharan di bawah, adalah selaras dengan Perintah Majlis yang disenaraikan di bawah ini tentang penghampiran undang-undang negara ahli EU.

AR: إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (EU)

نقر نحن، جروندفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بأن المنتج UNILIFT CC الذي يختص به الإقرار أدناه يكون مطابقًا لتوجيهات المجلس المذكورة أدناه بشأن التقريب بين قوانين الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي (EU).

TH: คำประกาศความสอดคล้องตามมาตรฐาน EU

เราในนามกรุนด์ฟอส ขอประกาศภายใต้ความรับผิดชอบของเราแต่เพียงผู้เดียวว่าผลิตภัณฑ์ UNILIFT CC ซึ่งเกี่ยวข้องกับคำประกาศนี้มีความสอดคล้องกับระเบียบคำสั่งตามรายการด้านล่างนี้ของสภาวิชาชีพว่าด้วยค่าประมาณตามกฎหมายของรัฐที่เป็นสมาชิก EU

TW：EU 合格聲明

葛蘭富根據我們唯一的責任，茲聲明與以下聲明相關之 UNILIFT CC 產品，符合下列近似 EU 會員國法律之議會指令。

VI: Tuyên bố tuân thủ EU

Chúng tôi, Grundfos, tuyên bố trong phạm vi trách nhiệm duy nhất của mình rằng sản phẩm UNILIFT CC mà tuyên bố dưới đây có liên quan, tuân thủ các Chỉ thị Hội đồng sau về việc áp dụng luật pháp của các nước thành viên EU.

AL: Deklarata e pajtueshmërisë e BE-së

Ne, Grundfos, deklarojmë vetëm nën përgjegjësinë tonë se produkti UNILIFT CC, me të cilin ka lidhje kjo deklaratë, është në pajtim me direktivat e Këshillit të renditura më poshtë për përafrimin e ligjeve të shteteve anëtare të BE-së.

- Low Voltage Directive: 2014/35/EU

  Standards used:

  EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 and EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021
- Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU)

  Standards used:

  EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 and EN 61000-3-3:2013
- RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU)

  Standards used:

  EN IEC 63000:2018

This EU declaration of conformity is only valid when published as part of Grundfos installation and safety instructions (99156256).

Bjerringbro, 18/6/2023

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EC/EU declaration of conformity.

Steen Tøffner-Clausen
Head of PD DBS
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

UK decl. of conformity, UNILIFT CC

UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

UNILIFT CC

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

  Standards used: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 and EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

  Standards used: EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 and EN 61000-3-3:2013
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019

  Standards used: EN IEC 63000:2018

This UK declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

UK Importer: Grundfos Pumps ltd. Grovebury Road, Leighton Buzzard, LU7 4TL.

Bjerringbro, 18/6/2023

Steen Tøffner-Clausen
Head of PD DBS
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com
Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.
10000352479

Moroccan decl. of conf., UNILIFT CC

GB: Moroccan declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

UNILIFT CC

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:

Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment

Standards used: NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013.

Order No 2574-14, 2015 Electromagnetic Compatibility

Standards used:

NM EN 55014-1:2014, NM EN 55014-2:2014, NM EN 61000-3-3:2015.

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

FR: Déclaration de conformité marocaine

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :

UNILIFT CC

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :

Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013.

Compatibilité électromagnétique, ordonnance n° 2574-14, 2015

UNILIFT CC

Normes utilisées : NM EN 55014-1:2014, NM EN 55014-2:2014, NM EN 61000-3-3:2015.

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.

AR: إقرار المطابقة المغربي

نحن، جروندفوس، نقر تحت مسؤوليتنا وحدنا بأن المنتجات التي يتعلق بها الإقرار أدناه، تتوافق مع القوانين والقرارات والمعايير والمواصفات المغربية التي تم إقرار المطابقة بشأنها، كما هو موضح أدناه:

سارٍ على منتجات جروندفوس:

UNILIFT CC

قانون رقم 24-09، 2011 بشأن سلامة المنتجات والخدمات والقرارات التالية:

القرار رقم 2573-14، 2015 متطلبات السلامة للمعدات الكهربائية ذات الجهد المنخفض

المعايير المستخدمة: NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013.

القرار رقم 2574-14، 2015 التوافق الكهرومغناطيسي

UNILIFT CC

المعايير المستخدمة: NM EN 55014-1:2014, NM EN 55014-2:2014, NM EN 61000-3-3:2015.

يكون إقرار المطابقة المغربي صالحًا فقط عند نشره كجزء من تعليمات جروندفوس.

Bjerringbro, 18/6/2023

Steen Tøffner-Clausen
Head of PD DBS
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Moroccan declaration of conformity.

FR: Fabricant et personne habilitée à signer la Déclaration de conformité marocaine.

AR: الجهة المصنعة والشخص المفوض بتوقيع إقرار المطابقة المغربي.

10000435350

UA decl. of conformity, UNILIFT CC

GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

UNILIFT CC

Resolution No. 1067, 2015 - Technical Regulation of Low Voltage Electrical Equipment

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 60335-1:2014, ДСТУ EN 60335-2-41:2015

Resolution No. 1077, 2015 - Technical Regulations on Electromagnetic Compatibility

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 55014-1:2016, ДСТУ EN 55014-2:2015, ДСТУ EN 61000-3-3:2014

Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolychne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: ukraine@grundfos.com

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

UNILIFT CC

Постанова № 1067 від 2015 р., Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 60335-1:2014, ДСТУ EN 60335-2-41:2015

Постанова № 1077 від 2015 р., Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 55014-1:2016, ДСТУ EN 55014-2:2015, ДСТУ EN 61000-3-3:2014

Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos.

Bjerringbro, 2/12/2022

Steen Tøffner-Clausen
Head of PD DBS
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity

UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності

[10000425421]

EU decl. of performance, UNILIFT CC

GB: Declaration of performance

EU declaration of performance in accordance with Annex III of Regulation (EU) No 305/2011 (Construction Product Regulation)

1. Unique identification code of the product type:
   - EN 12050-2
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
   - UNILIFT CC 5, CC 7 and CC 9 marked with EN 12050-2 on the nameplate.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
   - Lifting stations for pumping of faecal-free wastewater marked with EN 12050-2 on the nameplate.
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark.
5. NOT RELEVANT.
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
   - System 3.
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.

     Performed test according to EN 12050-2 under system 3.

     (description of the third-party tasks as set out in Annex V)
   - Certificate number: TÜV-Certificate No. R 60132477

     Type-tested and monitored.
8. NOT RELEVANT.
9. Declared performance:

   The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:
   - Standard used: EN 12050-2:2000
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

BG: Декларация за изпълнение

Декларация на ЕС за експлоатационни характеристики в съответствие с приложение III към Регламент (ЕС) № 305/2011 (Регламент за строителните продукти)

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:
   - EN 12050-2
2. Типов, партиден или сериен номер на всеки друг елемент, позволяващ идентификация на строителния продукт, изисквана съгласно Член 11(4):
   - Помпи UNILIFT CC 5, CC 7 и CC 9, означени с EN 12050-2 на табелата с данни.
3. Употреба или употреби по предназначение на строителния продукт, в съответствие с приложимата хармонизирана техническа спецификация, както е предвидено от производителя:
   - Повдигателни станции за изпомпване на отпадни води без фекални вещества, означени с EN 12050-2 на табелата с данни.
4. Име, запазено търговско име или запазена търговска марка и адрес за контакт на производителя, както се изисква съгласно Член 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Дания.
5. НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА СЛУЧАЯ.
6. Система или системи за оценка и проверка на устойчивостта на изпълнението на строителния продукт, както е изложено в Анекс V:
   - Система 3.
7. В случай на декларация за изпълнение, отнасяща се за строителен продукт, който попада в обсега на хармонизиран стандарт:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационен номер: 0197.

     Изпълнен тест в съответствие с EN 12050-2 съгласно система 3.

     (описание на задачи на трети лица, както е изложено в Анекс V)
   - Номер на сертификат: TÜV сертификат № R 60132477

     Тестван за тип и наблюдаван.
8. НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА СЛУЧАЯ.
9. Декларирано изпълнение:

   Продуктите, предмет на тази декларация за изпълнение, са в съответствие с основните характеристики и изисквания за изпълнение, описани по-долу:
   - Използван стандарт: EN 12050-2:2000
10. Изпълнението на продукта, посочен в точки 1 и 2, е в съответствие с декларираното изпълнение в точка 9.

CZ: Prohlášení o vlastnostech

Prohlášení o vlastnostech EU v souladu s Dodatkem III předpisu (EU) č. 305/2011 (Předpis pro stavební výrobky)

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
   - EN 12050-2
2. Typ, dávka nebo výrobní číslo nebo jakýkoliv prvek umožňující identifikaci stavebního výrobku podle požadavku Článku 11(4):
   - Čerpadla UNILIFT CC 5, CC 7 a CC 9 s označením EN 12050-2 na typovém štítku.
3. Zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací výrobce:
   - Přečerpávací stanice odpadních vod bez fekálií s označením EN 12050-2 na typovém štítku.
4. Název, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce podle požadavku Článku 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dánsko.
5. NESOUVISÍ.
6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku podle ustanovení Dodatku V:
   - Systém 3.
7. V případě prohlášení o vlastnostech stavebního výrobku zahrnutého v harmonizované normě:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikační číslo: 0197.

     Proveden test podle EN 12050-2 v systému 3.

     (popis úkolů třetí strany podle ustanovení Dodatku V)
   - Číslo certifikátu: Certifikát TÜV č. R 60132477

     Typ testován a monitorován.
8. NESOUVISÍ.
9. Prohlašované vlastnosti:

   Výrobky uvedené v tomto Prohlášení o vlastnostech jsou v souladu se základními charakteristikami a požadavky na vlastnosti, jak je popsáno níže:
   - Použitá norma: EN 12050-2:2000
10. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 jsou v souladu s prohlašovanými vlastnostmi v bodě 9.

DE: Leistungserklärung

EU-Leistungserklärung gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 (Bauprodukteverordnung)

1. Einmalige Kennnummer des Produkttyps:
   - EN 12050-2
2. Typ, Charge, Seriennummer oder jedes andere Element, das eine Identifizierung des Bauprodukts erlaubt, wie in Artikel 11 (4) vorgeschrieben:
   - UNILIFT CC 5-, CC 7- und CC 9-Pumpen, auf dem Typenschild mit 12050-2 gekennzeichnet.
3. Verwendungszweck oder Verwendungszwecke des Bauprodukts, gemäß den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:
   - Hebeanlagen für die Förderung von fäkalienfreiem Abwasser, auf dem Typenschild mit EN 12050-2 gekennzeichnet.
4. Name, eingetragener Markenname oder eingetragenes Warenzeichen und Kontaktanschrift des Herstellers, wie in Artikel 11 (5) vorgeschrieben:
   - Grundfos GmbH

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark
5. NICHT RELEVANT.
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:
   - System 3.
7. Bei der Leistungserklärung bezüglich eines von einer harmonisierten Norm erfassten Bauprodukts:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Kennnummer: 0197.

     Vorgenommene Prüfung gemäß EN 12050-2 unter Anwendung von System 3.

     (Beschreibung der Aufgaben unabhängiger Dritter gemäß Anhang V)
   - Zertifikatnummer: TÜV-Zertifikatnr. R 60132477

     Typgeprüft und überwacht.
8. NICHT RELEVANT.
9. Erklärte Leistung:

   Die von dieser Leistungserklärung erfassten Produkte entsprechen den grundlegenden Charakteristika und Leistungsanforderungen, wie im Folgenden beschrieben:
   - Angewandte Norm: EN 12050-2:2000
10. Die Leistung des in Punkt 1 und 2 genannten Produkts entspricht der in Punkt 9 erklärten Leistung.

DK: Ydeevnedeklaration

EU-ydeevnedeklaration i henhold til bilag III af forordning (EU) nr. 305/2011 (Byggevareforordningen)

1. Varetypens unikke identifikationskode:
   - EN 12050-2
2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:
   - UNILIFT CC 5-, CC 7- og CC 9-pumper der er mærket med EN 12050-2 på typeskiltet.
3. Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:
   - Beholderanlæg til pumpning af fækaliefrit spildevand, der er mærket med EN 12050-2 på typeskiltet.
4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:
   - Grundfos DK A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danmark.
5. IKKE RELEVANT.
6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af, at byggevarens ydeevne er konstant i henhold til bilag V:
   - System 3.
7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.

     Udført test i henhold til EN 12050-2 efter system 3.

     (beskrivelse af tredjepartsopgaverne i henhold til bilag V)
   - Certifikatnummer: TÜV-certifikat nr. R 60132477

     Typetestet og overvåget.
8. IKKE RELEVANT.
9. Deklareret ydeevne:

   De produkter, der er omfattet af denne ydeevnedeklaration, er i overensstemmelse med de væsentlige egenskaber og ydelseskrav, som er beskrevet i det følgende:
   - Anvendt standard: EN 12050-2:2000
10. Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9.

EE: Toimivusdeklaratsioon

EL-i toimivusdeklaratsioon on kooskõlas määruse (EL) 305/2011 lisaga III (ehitustoodete määrus)

1. Tootetüübi kordumatu tunnuskood:
   - EN 12050-2
2. Tüübi-, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustoote identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt:
   - UNILIFT CC 5, CC 7 ja CC 9 pumbad on andmeplaadil märgistatud EN 12050-2.
3. Tootja poolt ette nähtud ehitustoote kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega:
   - Andmesildil märgitud EN 12050-2 pumplad on ette nähtud fekaale mittesisaldava reovee pumpamiseks.
4. Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Taani.
5. POLE ASJAKOHANE.
6. V lisas sätestatud ehitustoote toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid:
   - Süsteem 3.
7. Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustoote toimivusdeklaratsiooni korral:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifitseerimisnumber: 0197.

     Katsetatud EN 12050-2 kohaselt süsteemi 3 alusel.

     (lisas V esitatud kolmandate isikute ülesannete kirjeldus)
   - Sertifikaadi number: TÜV-Sertifikaadi Nr R 60132477

     Tüübikatsetatud ja jälgitud.
8. POLE ASJAKOHANE.
9. Deklareeritud toimivus:

   Toode, mille kohta antud toimivusdeklaratsioon kehtib, vastab põhiomadustele ja toimivusnõuetele nagu järgnevalt kirjutatud.
   - Kasutatud standardid: EN 12050-2:2000
10. Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega.

ES: Declaración de prestaciones

Declaración UE de prestaciones conforme al Anexo III del Reglamento (UE) n.º 305/2011 (Reglamento de productos de construcción)

1. Código de identificación único del tipo de producto:
   - EN 12050-2
2. Tipo, lote o número de serie, o cualquier otro elemento que facilite la identificación del producto de construcción de acuerdo con los requisitos establecidos en el Artículo 11(4):
   - Bombas UNILIFT CC 5, CC 7 y CC 9 en cuya placa de características figure la norma EN 12050-2.
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, conforme a la especificación técnica armonizada correspondiente, según lo previsto por el fabricante:
   - Estaciones elevadoras para el bombeo de aguas residuales que no contengan materia fecal en cuya placa de características figure la norma EN 12050-2.
4. Nombre, nombre comercial registrado o marca comercial registrada y domicilio de contacto del fabricante de acuerdo con los requisitos establecidos en el Artículo 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     (Dinamarca)
5. NO CORRESPONDE.
6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la continuidad de las prestaciones del producto de construcción, de acuerdo con lo establecido en el Anexo V:
   - Sistema 3.
7. Si la declaración de prestaciones concierne a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, número de identificación: 0197.

     Ensayo ejecutado según la norma EN 12050-2, sistema 3.

     (Descripción de las tareas de las que deben responsabilizarse otras partes de acuerdo con lo establecido en el Anexo V).
   - Número de certificado: Certificado TÜV n.º R 60132477

     Tipo sometido a ensayo y monitorizado.
8. NO CORRESPONDE.
9. Prestaciones declaradas:

   Los productos que cubre esta declaración de prestaciones satisfacen las características fundamentales y requisitos en materia de prestaciones descritos en:
   - Norma aplicada: EN 12050-2:2000.
10. Las prestaciones del producto indicado en los puntos 1 y 2 cumplen lo declarado en el punto 9.

FI: Suoritustasoilmoitus

EU-suoritustasoilmoitus laadittu asetuksen 305/2011/EU liitteen III mukaisesti (Rakennustuoteasetus)

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
   - EN 12050-2
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:
   - UNILIFT CC 5-, CC 7- ja CC 9 -pumput, joiden arvokilvessä on merkintä EN 12050-2.
3. Valmistajan ennakoimat, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaiset rakennustuotteen aiotut käyttötarkoitukset:
   - Pumppaamot sellaisten jätevesien pumppaukseen, jotka eivät sisällä ulosteperäistä materiaalia. Arvokilvessä on merkintä EN 12050-2.
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Tanska.
5. EI TARVITA.
6. Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:
   - Järjestelmä 3
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tunnistenumero: 0197

     Testaus on suoritettu standardin EN 12050-2 ja järjestelmän 3 mukaisesti.

     (Liitteessä V esitettyjä kolmannen osapuolen tehtävien kuvauksia noudattaen)
   - Sertifikaatin numero: TÜV-sertifikaatti nro R 60132477

     Tyyppitestattu ja valvottu
8. EI TARVITA.
9. Ilmoitetut suoritustasot:

   Tähän suoritustasoilmoitukseen kuuluvien tuotteiden perusominaisuudet ja suoritustasovaatimukset:
   - Sovellettu standardi: EN 12050-2:2000
10. Kohdissa 1 ja 2 yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat kohdassa 9 ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.

FR: Déclaration des performances

Déclaration de performance de l'UE conformément à l'annexe III du règlement (UE) n° 305/2011 (Règlement Produits de Construction)

1. Code d'identification unique du type de produit :
   - EN 12050-2
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction comme l'exige l'Article 11(4) :
   - Pompes UNILIFT CC 5, CC 7 et CC 9 marquées EN 12050-2 sur la plaque signalétique.
3. Usage(s) prévu(s) du produit de construction conformément à la spécification technique harmonisée applicable comme indiqué par le fabricant :
   - Stations de relevage pour le pompage d'eaux usées exemptes de matières fécales, marquées de la norme EN 12050-2 sur la plaque signalétique.
4. Nom, nom commercial déposé ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11(5) :
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danemark.
5. NON APPLICABLE.
6. Système ou systèmes d'attestation et de vérification de la constance des performances du produit de construction comme stipulé dans l'Annexe V :
   - Système 3.
7. En cas de déclaration des performances d'un produit de construction couvert par une norme harmonisée :
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numéro d'identification : 0197.

     Test effectué conformément à EN 12050-2 selon le système 3.

     (description des tâches de tierce partie comme stipulé dans l'Annexe V)
   - Numéro de certificat : Certificat TÜV n° R 60132477

     Contrôlé et homologué.
8. NON APPLICABLE.
9. Performances déclarées :

   Les produits couverts par cette déclaration de performance sont conformes aux caractéristiques essentielles et aux exigences de performances décrites par la suite :
   - Norme utilisée : EN 12050-2:2000
10. La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 9.

GR: Δήλωση απόδοσης

Δήλωση απόδοσης ΕΕ σύμφωνα με το Παράρτημα III του Κανονισμού (ΕΕ) Αρ. 305/2011 (Κανονισμός για Προϊόντα του Τομέα Δομικών Κατασκευών)

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
   - EN 12050-2
2. Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο που επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών όπως απαιτείται δυνάμει του Άρθρου 11(4):
   - Αντλίες UNILIFT CC 5, CC 7 και CC 9 με σήμανση EN 12050-2 στην πινακίδα.
3. Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή:
   - Μονάδες ανύψωσης για άντληση ακάθαρτων υδάτων χωρίς περιττώματα με σήμανση EN 12050-2 στην πινακίδα.
4. Όνομα, εμπορική επωνυμία ή σήμα κατατεθέν και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή όπως απαιτείται δυνάμει του Άρθρου 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Δανία.
5. ΜΗ ΣΧΕΤΙΚΟ.
6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται στο Παράρτημα V:
   - Σύστημα 3.
7. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης που αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών το οποίο καλύπτεται από εναρμονισμένο πρότυπο:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, αριθμός ταυτοποίησης: 0197.

     Διενεργήθηκε δοκιμή σύμφωνα με το EN 12050-2 βάσει του συστήματος 3.

     (περιγραφή των καθηκόντων του τρίτου μέρους όπως καθορίζονται στο Παράρτημα V)
   - Αριθμός πιστοποιητικού: Πιστοποιητικό TÜV Αρ. R 60132477

     Έχει υποβληθεί σε δοκιμή τύπου και παρακολουθείται.
8. ΜΗ ΣΧΕΤΙΚΟ.
9. Δηλωθείσα απόδοση:

   Τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα δήλωση απόδοσης συμμορφώνονται με τα ουσιώδη χαρακτηριστικά και τις απαιτήσεις απόδοσης όπως περιγράφεται στα ακόλουθα:
   - Πρότυπο που χρησιμοποιήθηκε: EN 12050-2:2000
10. Η απόδοση του προϊόντος που ταυτοποιήθηκε στα σημεία 1 και 2 συμμορφώνεται με την απόδοση που δηλώθηκε στο σημείο 9.

HR: Izjava o izvedbi

Izjava EU o izjavi u skladu s aneksom III uredbe (EU) br. 305/2011 (Uredba za građevinske proizvode)

1. Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:
   - EN 12050-2
2. Vrsta, broj serije, serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućuje identificiranje građevinskog proizvoda u skladu sa člankom 11(4):
   - UNILIFT CC 5, CC 7 i CC 9 crpke označene s EN 12050-2 na natpisnoj pločici.
3. Namjena ili uporabe građevinskog proizvoda u skladu s primjenjivim harmoniziranim tehničkim specifikacijama, kao što je predvidio proizvođač:
   - Podizne postaje za ispumpavanje otpadnih voda bez fekalija, označene s EN 12050-2 na natpisnoj pločici.
4. Naziv, registrirani trgovački naziv ili registrirani zaštitni znak i adresa za kontaktiranje proizvođača u skladu sa člankom 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Procjena jednog ili više sustava i provjera stalnosti rada građevinskog proizvoda, kao što je određeno aneksom V:
   - Sustav 3.
7. U slučaju izjave o izvedbi za građevinski proizvod pokriven harmoniziranim standardom:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacjiski broj: 0197.

     Izvršite ispitivanje u skladu s EN 12050-2 u okviru sustava 3.

     (Opis zadataka trećih strana, kao što je definirano aneksom V)
   - Broj certifikata: Br. TÜV certifikata R 60132477

     Ispitana vrsta i nadzirano.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Izjavljena izvedba:

   Proizvodi obuhvaćeni ovom izjavom o izvedbi u skladu su s osnovnim karakteristikama i zahtjevima za izvedbu, kao što je definirano u nastavku:
   - Korištene norme: EN 12050-2:2000

10. Izvedba proizvoda identificirana u točkama 1 i 2 u skladu je s izjavljenom izvedbom u točki 9.

HU: Teljesítménynyilatkozat

EU teljesítménynyilatkozat a 305/2011 számú EU rendelet III. mellékletének megfelelően (Építési termék rendelet)

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
   - EN 12050-2
2. Típus, adag, sorozatszám, vagy bármilyen más olyan elem, amely lehetővé teszi az építési terméknek a 11. cikk (4) bekezdése alapján megkövetelt azonosítását:
   - UNILIFT CC 5, CC 7 és CC 9 szivattyúk EN 12050-2 jelöléssel az adattáblán.
3. Az építési termék tervezett felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki előírásoknak megfelelően, a gyártó szándéka szerint:
   - Fekáliamentes szennyvíz szivattyúzására szolgáló átemelő berendezések, EN 12050-2 jelöléssel az adattáblán.
4. A gyártó neve, védjegye, bejegyzett kereskedelmi neve és értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdése alapján megkövetelt módon:
   - Grundfos Hungária Kft.

     H-2045 Törökbálint

     Park u. 8.

     Magyarország.
5. NEM RELEVÁNS.
6. Az építési termék teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározott módon:
   - 3-as rendszer.
7. Olyan építési termékre vonatkozó teljesítménynyilatkozat esetén, amelyre kiterjed egy harmonizált szabvány:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, azonosító szám: 0197.

     A(z) EN 12050-2 szerint elvégzett teszt, a 3-as rendszer keretében.

     (harmadik fél feladatainak leírása az V. mellékletben meghatározott módon)
   - Tanúsítvány száma: TÜV-Tanúsítvány száma R 60132477

     Típusteszelve és felügyelve.
8. NEM RELEVÁNS.
9. Megadott teljesítmény:

   Azok a termékek, amelyekre ez a teljesítménynyilatkozat vonatkozik, rendelkeznek azokkal az alapvető jellemzőkkel és kielégítik azokat a teljesítményre vonatkozó követelményeket, amelyeket alább ismertetünk:
   - Alkalmazott szabvány: EN 12050-2:2000

10. Az 1-es és 2-es pontban azonosított termék teljesítménye összhangban van a 9. pontban megadott teljesítménnyel.

IT: Dichiarazione di prestazioni

Dichiarazione UE di prestazioni in conformità all'all. III del Regolamento (UE) n. 305/2011 (regolamento sui prodotti da costruzione)

1. Codice identificativo esclusivo del tipo di prodotto:
   - EN 12050-2
2. Tipo, lotto o numero di serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione come necessario secondo l'art. 11(4):
   - Pompe UNILIFT CC 5, CC 7 e CC 9, marcate con EN 12050-2 sulla targa dei dati identificati.
3. Utilizzo o utilizzi previsti del prodotto da costruzione, in accordo alla specifica tecnica armonizzata pertinente, come previsto dal fabbricante:
   - Stazioni di sollevamento per il pompaggio di acque reflue non contenenti materiali fecali, marcate con EN 12050-2 sulla targa dei dati identificativi.
4. Denominazione, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo di contatto del fabbricante secondo l'art. 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danimarca.
5. NON RILEVANTE.
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni del prodotto da costruzione come definito sub all. V:
   - Sistema 3.
7. In caso di dichiarazione di prestazioni concernente un prodotto da costruzione conforme a una norma armonizzata:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numero d'identificazione: 0197.

     Test eseguito secondo EN 12050-2 con il sistema 3.

     (descrizione delle mansioni di terzi come definito sub all. V)
   - Numero certificato: N. certificato TÜV R 60132477

     Testato per il tipo e monitorato.
8. NON RILEVANTE.
9. Prestazioni dichiarate:

   I prodotti coperti dalla presente dichiarazione di prestazione sono conformi alle caratteristiche essenziali e ai requisiti di prestazioni descritti dove segue:
   - Norma applicata: EN 12050-2:2000

10. Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 sono conformi alle prestazioni dichiarate al punto 9.

LT: Eksploatacinių savybių deklaracija

ES eksploatacinių savybių deklaracija pagal reglamento (ES) Nr. 305/2011 III priedą (Statybos gaminių reglamentas)

1. Unikalus gaminio tipo identifikacinis kodas:
   - EN 12050-2
2. Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos gaminį, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:
   - „UNILIFT“ CC 5, CC 7 ir CC 9 siurbliai, vardinėje plokštelėje pažymėti EN 12050-2.
3. Gamintojo numatyta statybos gaminio naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą lygiavertę techninę specifikaciją:
   - Išsiurbimo įrenginiai, skirti išsiurbti nuotekas, kurių sudėtyje nėra fekalijų, vardinėje plokštelėje pažymėti EN 12050-2.
4. Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danija.
5. NETAIKYTINA.
6. Statybos gaminio eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede:
   - Sistema 3.
7. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos gaminiu, kuriam taikomas lygiavertis standartas, atveju:
   - „TÜV Rheinland LGA Products GmbH“, identifikacinis numeris: 0197.

     Atliko EN 12050-2 reikalavimus atitinkantį bandymą pagal sistemą 3.

     (trečiosios šalies užduočių, kaip nustatyta V priede, aprašymas)
   - Sertifikato numeris: TÜV sertifikatas Nr. R 60132477

     Tipas patikrintas ir stebimas.
8. NETAIKYTINA.
9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

   Gaminiai, kuriuos apima ši eksploatacinių savybių deklaracija, atitinka esmines charakteristikas ir eksploatacinių savybių reikalavimus, kaip aprašyta šiuose dokumentuose:
   - Taikomas standartas: EN 12050-2:2000

10. 1 ir 2 punktuose nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes.

LV: Ekspluatācijas īpašību deklarācija

ES ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 305/2011 III pielikumu (Būvizstrādājumu regula)

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
   - EN 12050-2
2. Tips, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. panta 4. punktā:
   - UNILIFT CC 5, CC 7 un CC 9 sūkņi ar EN 12050-2 apzīmējumu uz datu plāksnītes.
3. Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:
   - Izkārnījumus nesaturošo notekūdeņu sūknēšanai paredzētie notekūdeņu mezgli ar EN 12050-2 apzīmējumu uz datu plāksnītes.
4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dānija.
5. NAV ATTIECINĀMS.
6. Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā:
   - 3. sistēma.
7. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikācijas numurs: 0197.

     Pārbaudi veica saskaņā ar EN 12050-2 atbilstoši 3. sistēmai.

     (V pielikumā izklāstīto trešo personu uzdevumu apraksts)
   - Sertifikāta numurs: TÜV sertifikāts Nr. R 60132477

     Pārbaudīts un kontrolēts atbilstoši tipam.
8. NAV ATTIECINĀMS.
9. Deklarētās ekspluatācijas īpašības:

   Produkti, uz kuriem attiecas šī ekspluatācijas īpašību deklarācija, atbilst būtiskiem raksturlielumiem un prasībām pret ekspluatācijas īpašībām, kas aprakstītas tālāk minētajos dokumentos.
   - Piemērotais standarts: EN 12050-2:2000

10. Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā produkta ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.

NL: Prestatieverklaring

EU-prestatieverklaring in overeenstemming met Bijlage III van verordening (EU) nr. 305/2011 (Bouwproductenverordening)

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
   - EN 12050-2
2. Type-, batch- of serienummer of enig ander element dat identificatie van het bouwproduct mogelijk maakt, zoals vereist conform artikel 11(4):
   - UNILIFT CC 5, CC 7 en CC 9 pompen gemarkeerd met EN 12050-2 op het typeplaatje.
3. Beoogde toepassing of toepassingen van het bouwproduct, in overeenstemming met de van toepassing zijnde geharmoniseerde technische specificatie, zoals voorzien door de fabrikant:
   - Hefstations voor het verpompen van afvalwater dat geen fecale materie bevat, gemarkeerd met EN 12050-2 op het typeplaatje.
4. Naam, gedeponeerde handelsnaam of gedeponeerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant zoals vereist conform artikel 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denemarken.
5. NIET RELEVANT.
6. Systeem of systemen voor beoordeling en verificatie van constantheid van prestaties van het bouwproduct, zoals beschreven in Bijlage V:
   - Systeem 3.
7. In het geval van de prestatieverklaring voor een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identificatienummer: 0197.

     Uitgevoerde test conform EN 12050-2 onder systeem 3.

     (beschrijving van de externe taken zoals beschreven in Bijlage V)
   - Certificaatnummer: TÜV-certificaatnr. R 60132477

     Type-getest en bewaakt.
8. NIET RELEVANT.
9. Verklaarde prestatie:

   De producten die vallen onder deze prestatieverklaring zijn in overeenstemming met de essentiële eigenschappen en de prestatievereisten, zoals beschreven in het volgende:
   - Gebruikte norm: EN 12050-2:2000

10. De prestaties van het product dat is geïdentificeerd in punten 1 en 2 zijn in overeenstemming met de verklaarde prestaties in punt 9.

PL: Deklaracja właściwości użytkowych

Deklaracja właściwości użytkowych (UE) zgodnie z Załącznikiem III Rozporządzenia (UE) Nr 305/2011 (Rozporządzenie w sprawie wyrobów budowlanych)

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
   - EN 12050-2
2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:
   - Pompy UNILIFT CC 5, CC 7 i CC 9, oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-2.
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:
   - Agregaty podnoszące do pompowania ścieków bez zawartości fekaliów, oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-2.
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dania.
5. NIE DOTYCZY.
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:
   - System 3.
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numer identyfikacyjny: 0197.

     Przeprowadziła badanie określone w EN 12050-2, w systemie 3.

     (opis zadań strony trzeciej, określonych w załączniku V)
   - Numer certyfikatu: Certifikat TÜV nr R 60132477

     Certyfikat badania typu i stałości właściwości użytkowych.
8. NIE DOTYCZY.
9. Deklarowane właściwości użytkowe:

   Wyroby, których dotyczy niniejsza deklaracja właściwości użytkowych są zgodne z zasadniczymi charakterystykami i wymaganiami określonymi w następujących normach:
   - Zastosowana norma: EN 12050-2:2000

10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

PT: Declaração de desempenho

Declaração de desempenho UE, em conformidade com o Anexo III do Regulamento (UE) N.º 305/2011 (Regulamento de Produtos da Construção)

1. Código de identificação exclusivo do tipo de produto:
   - EN 12050-2
2. Tipo, lote ou número de série ou qualquer outro elemento que permita a identificação do produto de construção, em conformidade com o Artigo 11(4):
   - Bombas UNILIFT CC 5, CC 7 e CC 9 com a indicação EN 12050-2 na chapa de características.
3. Utilização ou utilizações prevista(s) do produto de construção, em conformidade com a especificação técnica harmonizada aplicável, conforme previsto pelo fabricante:
   - Estações elevatórias para bombeamento de águas residuais sem matéria fecal com a indicação EN 12050-2 na chapa de características.
4. Nome, nome comercial registado ou marca registada e endereço de contacto do fabricante, em conformidade com o Artigo 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dinamarca.
5. NÃO RELEVANTE.
6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção, conforme definido no Anexo V:
   - Sistema 3.
7. Em caso de declaração de desempenho referente a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, número de identificação: 0197.

     Teste realizado em conformidade com EN 12050-2 ao abrigo do sistema 3.

     (descrição das tarefas de partes terceiras, conforme definido no Anexo V)
   - Número do certificado: Certificado TÜV N.º R 60132477

     Testado e monitorizado.
8. NÃO RELEVANTE.
9. Desempenho declarado:

   Os produtos abrangidos por esta declaração de desempenho cumprem as características essenciais e os requisitos de desempenho conforme descritos em:
   - Norma utilizada: EN 12050-2:2000

10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 encontra-se em conformidade com o desempenho declarado no ponto 9.

RO: Declarație de performanță

Declarație UE de performanță în conformitate cu Anexa III a Regulamentului (UE) nr. 305/2011 (Regulamentul privind produsele pentru construcții)

1. Cod unic de identificare a tipului de produs:
   - EN 12050-2
2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții, după cum este necesar în conformitate cu articolul 11 (4):
   - Pompe UNILIFT CC 5, CC 7 și CC 9 marcate cu EN 12050-2 pe placa de identificare.
3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:
   - Stații de ridicare pentru pomparea apei uzate fără materii fecale, marcate cu EN12050-2 pe plăcuța de identificare.
4. Numele, denumirea comercială înregistrată sau marca înregistrată și adresa producătorului cerute conform cu articolului 11 (5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danemarca.
5. NU SE APLICĂ.
6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:
   - Sistemul 3.
7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, număr de identificare: 0197.

     Test efectuat conform EN 12050-2 potrivit sistemului 3.

     (descrierea sarcinilor care îi revin în calitate de terță parte astfel cum este prevăzut în Anexa V)
   - Numărul certificatului: TÜV-Certificat nr. R 60132477

     Testat cu privire la tip și monitorizat.
8. NU SE APLICĂ.
9. Performanță declarată:

   Produsele care fac obiectul acestei declarații de performanță sunt în conformitate cu caracteristicile esențiale și cerințele de performanță descrise în continuare:
   - Standard utilizat: EN 12050-2:2000

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctu 9.

RS: Izjava o performansama

EU izjava o performansama u skladu sa Aneksom III Uredbe (EU) br. 305/2011 (Propis o građevinskim proizvodima)

1. Jedinstveni identifikacioni kod tipa proizvoda:
   - EN 12050-2
2. Vrsta, serija ili serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućava identifikaciju građevinskog proizvoda kako se zahteva u skladu sa članom 11(4):
   - Pumpe UNILIFT CC 5, CC 7 i CC 9 označene su sa EN 12050-2 na natpisnoj pločici.
3. Namena ili upotreba građevinskog proizvoda, u skladu sa primenljivom usklađenom tehničkom specifikacijom, kako je predvideo proizvođač:
   - Podizne stanice za pumpanje otpadnih voda bez fekalija označene sa EN 12050-2 na natpisnoj pločici.
4. Naziv, registrovani trgovački naziv ili registrovani žig i kontakt adresa proizvođača kako se zahteva u skladu sa članom 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Sistem ili sistemi procene i verifikacije konstantnosti performansi građevinskog proizvoda kao što je navedeno u Aneksu V:
   - Sistem 3.
7. U slučaju izjave o performansama u vezi sa građevinskim proizvodom obuhvaćenim usklađenim standardom:
   - TUV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacioni broj: 0197.

     Izvršen test prema EN 12050-2 u sistemu 3.

     (opis zadataka treće strane kao što je navedeno u Aneksu V)
   - Broj sertifikata: TÜV-sertifikat br. R 60132477

     Testiran tip i nadgledano.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Deklarisane performanse:

   Proizvodi obuhvaćeni ovom izjvom o performansama su u skladu sa osnovnim karakteristikama i zahtevima za performanse kao što je opisano u nastavku:
   - Korišćeni standard: EN 12050-2:2000

10. Performanse proizvoda identifikovane u tačkama 1 i 2 su u skladu sa deklarisanim performansama u tački 9.

RU: Декларация «О рабочих характеристиках»

Декларация (ЕС) «О рабочих характеристиках» в соответствии с приложением III Регламента (ЕС) № 305/2011 (Регламент на конструкционные, строительные материалы и продукцию)

1. Код однозначной идентификации типа продукции:
   - EN 12050-2
2. Тип, номер партии, серийный номер или любой другой параметр, обеспечивающий идентификацию строительного оборудования согласно Статье 11(4):
   - Насосы UNILIFT CC 5, CC 7 и CC 9 имеют обозначение EN 12050-2 на фирменной табличке.
3. Целевое применение или применения строительного оборудования в соответствии с применимыми согласованными техническими условиями, предусмотренными производителем:
   - Канализационные насосные установки для перекачки сточных вод без фекалий имеют обозначение EN 12050-2 на паспортной табличке.
4. Название, зарегистрированное торговое имя или зарегистрированная торговая марка и контактный адрес производителя согласно Статье 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark (Дания).
5. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
6. Система или системы оценки и проверки постоянства рабочих характеристик строительного оборудования согласно Приложению V:
   - Система 3.
7. Если декларация о рабочих характеристиках касается строительного оборудования, предусмотренного согласованным стандартом:
   - ТÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационный номер: 0197.

     Испытание выполнено согласно EN 12050-2 по системе 3.

     (описание задач третьей стороны согласно приложению V)
   - Номер сертификата: TÜV-Сертификат № R 60132477

     Прошел типовые испытания и контроль.
8. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
9. Заявленные технические характеристики:

   Оборудование, подпадающее под настоящую декларацию о технических характеристиках, соответствует существенным характеристикам и требованиям к рабочим характеристикам, указанным ниже:
   - Применяемый стандарт: EN 12050-2:2000

10. Технические характеристики оборудования, указанные в пунктах 1 и 2, соответствуют заявленным техническим характеристикам из пункта 9.

SE: Prestandadeklaration

EU-prestandadeklaration enligt bilaga III till förordning (EU) nr 305/2011 (byggproduktförordningen)

1. Produkttypens unika identifikationskod:
   - EN 12050-2
2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:
   - UNILIFT CC 5-, CC 7- och CC 9-pumpar märkta med EN 12050-2 på typskylten.
3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, enligt förutsett av tillverkaren:
   - Lyftstationer för pumpning av fekaliefritt avloppsvatten märkta med EN 12050-2 på typskylten.
4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danmark.
5. EJ TILLÄMPLIGT.
6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:
   - System 3.
7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.

     Utförde provning enligt EN 12050-2 under system 3.

     (beskrivning av tredje parts uppgifter som dessa anges i bilaga V)
   - Certifikatnummer: TÜV-certifikat nr R 60132477

     Typprovad och övervakad.
8. EJ TILLÄMPLIGT.
9. Angiven prestanda:

   Produkterna som omfattas av denna prestandadeklaration överensstämmer med de väsentliga egenskaperna och prestandakraven i följande:
   - Tillämpad standard: EN 12050-2:2000

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9.

SI: Izjava o delovanju

Izjava EU o delovanju v skladu z Dodatkom III Uredbe (EU) št. 305/2011 (uredba o gradbenih proizvodih)

1. Edinstvena identifikacijska koda za tip izdelka:
   - EN 12050-2
2. Tip, serijska številka ali kateri koli drug element, ki dovoljuje identifikacijo gradbenega proizvoda, kot to zahteva člen 11(4):
   - Črpalke UNILIFT CC 5, CC 7 in CC 9 z oznako EN 12050-2 na tipski ploščici.
3. Predvidena uporaba gradbenega proizvoda v skladu z veljavnimi harmoniziranimi tehničnimi specifikacijami, kot jo predvideva proizvajalec:
   - Dvižne postaje za črpanje odpadne vode, ki ne vsebuje fekalij, z oznako EN 12050-2 na tipski ploščici.
4. Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca, kot zahteva člen 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danska.
5. NI POMEMBNO.
6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja stalnosti delovanja gradbenega proizvoda, kot je opredeljeno v dodatku V:
   - Sistem 3.
7. Če izjavo o delovanju gradbenega proizvoda pokriva harmonizirani standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacijska številka: 0197.

     Test izveden v skladu z EN 12050-2 v sklopu sistema 3.

     (opis nalog tretje osebe, kot to določa Dodatek V)
   - Številka certifikata: Certifikat TÜV št. R 60132477

     Testirano glede tipa in nadzorovano.
8. NI POMEMBNO.
9. Deklarirano delovanje:

   Proizvodi, ki jih krije ta izjava o delovanju, so skladni z bistvenimi lastnostmi in zahtevami delovanja, kot je opisano v nadaljevanju:
   - Uporabljeni standard: EN 12050-2:2000

10. Delovanje proizvoda, identificiranega pod točkama 1 in 2, je skladno z deklariranim delovanjem pod točko 9.

SK: Vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach

Vyhlásenie o parametroch v súlade s prílohou III nariadenia (EÚ) č. 305/2011 (Nariadenie o stavebných výrobkoch)

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
   - EN 12050-2
2. Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:
   - Čerpadlá UNILIFT CC 5, CC 7 a CC 9 s označením EN 12050-2 na typovom štítku.
3. Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:
   - Prečerpávacie stanice určené na čerpanie splaškov bez obsahu fekálií s označením EN 12050-2 na typovom štítku.
4. Názov, registrovaný obchodný názov alebo registrovaná obchodná značka a kontaktná adresa výrobcu podľa požiadaviek článku 11, ods. 5:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dánsko.
5. NEVZŤAHUJE SA.
6. Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku podľa ustanovení prílohy V:
   - Systém 3.
7. V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikačné číslo: 0197.

     Vykonal skúšku podľa EN 12050-2 v systéme 3.

     (popis úloh tretej strany, ako sa uvádzajú v prílohe V)
   - Číslo certifikátu: Certifikát TÜV č. R 60132477

     Typovo skúšaný a monitorovaný.
8. NEVZŤAHUJE SA.
9. Deklarované parametre:

   Výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie o parametroch, vyhovujú podstatnými vlastnosťami a parametrami nasledovne:
   - Použitá norma: EN 12050-2:2000

10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovanými parametrami v bode 9.

TR: Performans beyanı

305/2011 sayılı AB Yönetmeliği Ek III'e uygun olarak performans beyanı (İnşaat Ürünü Yönetmeliği)

1. Ürün tipi özel tanımlama kodu:
   - EN 12050-2
2. Gereken şekil inşaat ürününün Madde 11(4)'e göre tanımlanmasına izin veren tip, parti, seri numarası veya başka bir öğe:
   - Etiketinde EN 12050-2 ifadesi yer alan UNILIFT CC 5, CC 7 ve CC 9.
3. Üretici tarafından öngörülen biçimde ilgili uyumlu teknik özelliklere uygun olarak inşaat ürününün amaçlanan kullanımı ve kullanımları:
   - Dışkı içermeyen atık suların pompalanmasına yönelik, etiketinde EN 12050-2 bilgisi bulunan atık su transfer istasyonları.
4. Madde 11(5)'e göre gereken şekilde üreticinin adı, tescilli ticari adı veya tescilli ticari markası ve iletişim adresi:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danimarka.
5. İLGİLİ DEĞİL.
6. Ek V'te belirtilen şekilde inşaat ürününün performansının tutarlılığının değerlendirilmesi ve doğrulanmasına yönelik sistem veya sistemler:
   - Sistem 3.
7. Uyumlu bir standart kapsamındaki bir inşaat ürünüyle ilgili performans beyanı durumunda:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tanımlama numarası: 0197.

     EN 12050-2'e göre sistem 3 altında gerçekleştirilen test.

     (Ek V'te belirtilen şekilde üçüncü taraf işlemlerin açıklaması)
   - Sertifika numarası: TÜV Sertifika No. R 60132477

     Tip test edilmiş ve izlenmiştir.
8. İLGİLİ DEĞİL.
9. Beyan edilen performans:

   Bu performans beyanı kapsamına giren ürünler, aşağıda belirtilen şekilde temel özelliklere ve performans gereksinimlerine uygundur:
   - Kullanılan standart: EN 12050-2:2000

10. 1. ve 2. noktalarda belirtilen ürünün performansı, 9. noktada beyan edilen performansa uygundur.

UA: Декларація щодо технічних характеристик

Декларація ЄС щодо характеристик якості відповідно до Додатку III Регламенту (ЄС) № 305/2011 (Регламент на конструкційні, будівельні матеріали та продукцію)

1. Код однозначної ідентифікації типу продукту:
   - EN 12050-2
2. Тип, номер партії, номер серії або інший параметр, що дозволяє ідентифікувати продукт для встановлення в будівлях згідно Статті 11(4):
   - Насоси UNILIFT CC 5, CC 7 і CC 9 мають на фірмовій табличці позначення EN 12050-2.
3. Цільове використання продукту для встановлення в будівлях згідно застосовних погоджених технічних умов, зазначених виробником:
   - Каналізаційні насосні установки для перекачування стічних вод без фекалій мають позначення EN 12050-2 на фірмовій табличці.
4. Назва, зареєстроване торгове ім'я або зареєстрована торгова марка та контактна адреса виробника згідно Статті 11(5):
   - Grundfos Holding A / S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Данія.
5. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
6. Система або системи оцінки і перевірки постійності робочих характеристик продукту для встановлення в будівлях згідно Додатку V:
   - Система 3.
7. Якщо декларація щодо робочих характеристик стосується продукту для встановлення в будівлях, що підпадає під узгоджений стандарт:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, ідентифікаційний номер: 0197.

     Перевірка виконана згідно EN 12050-2 за системою 3.

     (опис завдань третьої сторони відповідно до Додатку V)
   - Номер свідоцтва: TÜV-Свідоцтво № R 60132477

     Перевірка типу і контроль пройдені.
8. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
9. Зазначені технічні характеристики:

   Продукти, що підпадають під цю декларацію, відповідають основним характеристикам і вимогам до робочих характеристик, зазначеним нижче:
   - Стандарти, що застосовуються: EN 12050-2:2000

10. Технічні характеристики продукту, вказані в пунктах 1 і 2, відповідають зазначеним технічним характеристикам із пункту 9.

CN: 产品性能声明

EU 产品性能声明，根据欧盟第 305/2011 号法规（建筑用产品法规）附录三的要求提供

1. 产品类型的唯一识别码：
   - EN 12050-2
2. 按照第 11（4）条规定应提供的产品类型、批次、序列号或其它可用来识别建筑产品的标识：
   - 铭牌上有“EN 12050-2”字样的单级 CC5、CC7 和 CC9 水泵。
3. 制造商预见的建筑产品用途（与适用的统一技术指标相一致）：
   - 铭牌上有“EN 12050-2”字样的、用于抽取无渣废水的提升泵站。
4. 按照第 11（5）条规定应提供的制造商名称、注册商户名称或注册商标以及地址等信息：
   - 格兰富控股公司

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     丹麦
5. 不适用。
6. 按照附录五规定应提供的建筑产品性能一致性评估和验证系统：
   - 体系 3。
7. 如果产品性能声明中涉及的某个建筑产品属于某个协调标准的管辖范围：
   - TÜV 莱茵 LGA 产品有限公司，识别号码：0197。

     根据 EN 12050-2 的规定，在系统 3 的环境中进行了性能测试。

     （根据附录五的规定提供了第三方在测试中的任务）
   - 证书号码： TÜV 证书号：R 60132477

     已通过测试和监控。
8. 不适用。
9. 声明的性能：

   本产品性能声明中所涉及的产品符合以下标准所规定的主要特性和性能指标：
   - 采用的标准：EN 12050-2:2000
10. 第 1 点和第 2 点中所认定的产品达到第 9 点中所声明的性能。

TW: 性能聲明

根據法規 (EU) 第 305/2011 號附錄 III 之 EU 性能聲明（營建產品法規）

1. 產品類型之唯一識別碼：
   - EN 12050-2
2. 根據第 11 (4) 條規定之類型、批次或序號，或任何其他可識別營建產品的元素：
   - UNILIFT CC 5、CC 7 及 CC 9 泵浦於銘牌上標註 EN 12050-2。
3. 依照可適用之調合技術規格，如製造商所預期的目的性使用或使用於營建產品：
   - 用於抽取不含排泄物之廢水的進流抽水站，於銘牌上標註 EN 12050-2。
4. 根據第 11 (5) 條規定之製造商的名稱、註冊商號或註冊商標及聯絡地址：
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     丹麥。
5. 不相關。
6. 附錄 V 制定之營建產品性能穩定性評估與驗證系統：
   - 系統 3。
7. 若性能聲明與調和標準涵蓋之營建產品相關：
   - TÜV Rheinland LGA 產品 GmbH，識別號：0197。

     根據 EN 12050-2 以系統 3 進行的測試。

     （附錄 V 制定之第三方工作說明）
   - 證書號碼： TÜV 證書號碼 R 60132477

     類型測試與監測。
8. 不相關。
9. 聲明之性能：

   本性能聲明涵蓋之產品符合如下所述之基本特性及性能需求：
   - 採用標準：EN 12050-2:2000
10. 於第 1 點與第 2 點識別之產品性能符合第 9 點所述之性能聲明。

BS: Izjava o performansama

EU izjava o performansama u skladu s Aneksom III Uredbe (EU) br. 305/2011 (Propis o građevinskim proizvodima)

1. Jedinstveni identifikacioni kod vrste proizvoda:
   - EN 12050-2
2. Vrsta, serija ili serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućava identifikaciju građevinskog proizvoda kako se zahtijeva u skladu sa članom 11(4):
   - Pumpe UNILIFT CC 5, CC 7 i CC 9 označene su sa EN 12050-2 na natpisnoj pločici.
3. Namjena ili upotreba građevinskog proizvoda, u skladu s primjenjivom usklađenom tehničkom specifikacijom, kako je predviđeno od strane proizvođača:
   - Prepumpne stanice za pumpanje otpadnih voda bez fekalija označene sa EN 12050-2 na natpisnoj pločici.
4. Naziv, registrovani trgovački naziv ili registrovani žig i kontakt adresa proizvođača kako se zahtijeva u skladu sa članom 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Sistem ili sistemi procjene i verifikacije konstantnosti performansi građevinskog proizvoda kako je navedeno u Aneksu V:
   - Sistem 3.
7. U slučaju izjave o performansama koja se odnosi na građevinski proizvod obuhvaćen usklađenim standardom:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacioni broj: 0197.

     Izvršen test prema EN 12050-2 u sistemu 3.

     (opis zadataka treće strane kako je navedeno u Aneksu V)
   - Broj sertifikata: TÜV certifikat br. R 60132477

     Testirano i nadgledano.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Deklarisane performanse:

   Proizvodi obuhvaćeni ovom izjavom o performansama u skladu su sa osnovnim karakteristikama i zahtjevima performansi kako je opisano u nastavku:
   - Korišćeni standard: EN 12050-2:2000

10. Performanse proizvoda identifikovane u tačkama 1 i 2 su u skladu sa deklarisanim performansama u tački 9.

ID: Pernyataan kinerja

Pernyataan UE tentang kinerja sesuai dengan Annex III dari Regulasi (UE) No 305/2011 (Regulasi Produk Konstruksi)

1. Kode identifikasi unik dari jenis produk:
   - EN 12050-2
2. Jenis, kelompok, atau nomor seri atau elemen lainnya yang memungkinkan identifikasi produk konstruksi sesuai dengan ketentuan dalam Article 11(4):
   - Pompa UNILIFT CC 5, CC 7 dan CC 9 diberi tanda EN 12050-2 pada label pelat.
3. Tujuan penggunaan atau penggunaan produk konstruksi, sesuai dengan spesifikasi teknis yang diselaraskan yang berlaku, seperti yang digambarkan oleh produsen:
   - Stasiun pengangkat untuk memompa air limbah yang bebas dari feses diberi tanda EN 12050-2 pada pelat label.
4. Nama, nama dagang terdaftar, atau merek dagang terdaftar dan alamat kontak produsen sesuai dengan ketentuan yang diwajibkan oleh berdasarkan Article 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark.
5. TIDAK RELEVAN.
6. Sistem atau sistem-sistem penilaian dan verifikasi kekonstanan kinerja pada produk konstruksi, seperti yang ditetapkan dalam Annex V:
   - Sistem 3.
7. Dalam hal pernyataan kinerja tentang produk konstruksi yang tercakup oleh standar yang diselaraskan:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, nomor identifikasi: 0197.

     Pengujian dilakukan berdasarkan EN 12050-2 di bawah sistem 3.

     (penjelasan tugas pihak ketiga sebagai mana ditetapkan dalam Annex V)
   - Nomor sertifikat: Sertifikat TÜV No R 60132477

     Jenisnya diuji dan dimonitor.
8. TIDAK RELEVAN.
9. Kinerja yang dinyatakan:

   Produk-produk yang tercakup dalam pernyataan kinerja ini sesuai dengan karakteristik dasar dan persyaratan kinerja sebagaimana dalam ketentuan berikut ini:
   - Standar yang digunakan: EN 12050-2:2000

10. Kinerja produk yang diidentifikasi dalam poin 1 dan 2 sesuai dengan kinerja yang dinyatakan dalam poin 9.

MK: Изјава за работните карактеристики

Изјава за работните карактеристики на ЕУ во согласност со Анекс III од Регулативата (ЕУ) бр. 305/2011 (Регулатива за конструирани производи)

1. Единствен идентификациски код на типот на производ:
   - EN 12050-2
2. Тип, серија или сериски број или кој било друг елемент што овозможува утврдување на конструираниот производ според барањата од Член 11(4):
   - Пумпи UNILIFT CC 5, CC 7 И CC 9 означени со EN 12050-2 на табличката со име.
3. Наменета употреба или употреби на конструираниот производ, во согласност со соодветните усогласени технички спецификации, предвидени од страна на производителот:
   - Пумпни станици за испумпување отпадни води коишто не содржат фекални материи, означени со EN 12050-2 на натписната плочка.
4. Име, регистрирано трговско име или регистрирана трговска марка и адреса за контакт на производителот според барањата од Член 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Данска.
5. НЕ Е СООДВЕТНО.
6. Систем или системи за проценка и верификација на постојаноста на работните карактеристики на конструираниот производ, според утврдено во Анекс V:
   - Систем 3.
7. Во случај на декларација за работните карактеристики што се однесува на конструиран производ опфатен со усогласен стандард:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификациски број: 0197.

     Тест извршен во согласност со EN 12050-2 според системот 3.

     (опис на задачите на третата страна утврдени во Анекс V)
   - Број на сертификат: TÜV-сертификат бр. R 60132477

     Тип - тестиран и надгледуван.
8. НЕ Е СООДВЕТНО.
9. Декларирани работни карактеристики:

   Производите опфатени со оваа изјава за работните карактеристики се во согласност со основните карактеристики и техничките барања, според опишаното во следново:
   - Стандард што се применува: EN 12050-2:2000

10. Работните карактеристики на производот утврдени во точките 1 и 2 се во согласност со декларираните работни карактеристики од точка 9.

MY: Perisytiharan prestasi

Perisytiharan prestasi EC menurut Lampiran III Peraturan (EU) No. 305/2011 (Peraturan Produk Pembinaan)

1. Kod pengenalpastian unik jenis produk:
   - EN 12050-2
2. Jenis, kelompok atau nombor siri atau sebarang elemen lain yang membolehkan pengenalpastian produk pembinaan seperti yang diperlukan menurut Perkara 11(4):
   - Pam UNILIFT CC 5, CC 7 dan CC 9 yang ditandakan dengan EN 12050-2 pada plat nama.
3. Tujuan penggunaan produk pembinaan menurut spesifikasi teknikal terharmoni berkaitan seperti yang dijangka oleh pengilang:
   - Stesen pengangkat untuk mengepam air buangan tanpa kumbahan yang ditandakan dengan EN 12050-2 pada plat nama.
4. Nama, nama dagang berdaftar atau tanda dagang berdaftar dan alamat hubungan pengilang seperti yang diperlukan menurut Perkara 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark.
5. TIDAK BERKAITAN.
6. Sistem penilaian dan pengesahan ketetapan prestasi produk pembinaan seperti yang dinyatakan dalam Lampiran V:
   - Sistem 3.
7. Sekiranya perisytiharan prestasi berkaitan dengan produk pembinaan dirangkumi oleh standard terharmoni:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, nombor pengenalan: 0197.

     Ujian yang dijalankan mengikut EN 12050-2 di bawah sistem 3.

     (deskripsi tugas pihak ketiga seperti yang dinyatakan dalam Lampiran V)
   - Nombor sijil: No. Sijil TÜV R 60132477

     Jenis diuji dan dipantau.
8. TIDAK BERKAITAN.
9. Prestasi yang diisytiharkan:

   Produk yang dirangkumi oleh perisytiharan prestasi ini mematuhi ciri-ciri penting dan keperluan prestasi seperti yang diterangkan dalam hal berikut:
   - Standard yang digunakan: EN 12050-2:2000

10. Prestasi produk yang dikenal pasti dalam hal 1 dan 2 akur dengan prestasi yang diisytiharkan dalam hal 9.

SA: إقرار الأداء

للأداء وفقا للملحق 3 للائحة (EU) إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي رقم 305/2011 (لائحة منتجات التشييد) (الاتحاد الأوروبي) (EU)

1. رمز التعريف الفريد لنوع المنتج:
   - EN 12050-2
2. النوع أو رقم التشغيلة أو الرقم المسلسل أو أي عنصر آخر يتيح تعريف هوية المنتج وفقا لمطلب المادة 11 (4):
   - يكون معيارها EN CC 9 وCC 7 وCC 5 المضخات أحادية الرافعة بلوحة اسم الموديل EN 12050-2.
3. غرض استخدام أو استخدامات منتج التشييد، وفقا للمواصفة التقنية المتوافقة المعمول بها، كما تتوقعها الجهة المصنعة:
   - محطات الرفع لضخ مياه الصرف الخالية من المادة البرازية يكون معيارها بلوحة اسم الموديل EN 12050-2.
4. الاسم والاسم التجاري المسجل أو العلامة التجارية المسجلة وعنوان الاتصال بالجهة المصنعة كما يجب وفقا للمادة 11 (5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     الدنمارك.
5. غير ذي صلة بالموضوع.
6. نظام أو أنظمة التقييم والتحقق من انتظام أداء منتج التشييد كما هو موضح في الملحق 5:
   - النظام 3.
7. في حالة وجود معيار متوافق يغطي إقرار الأداء المتعلق بمنتج تشييد:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH، رقم التعريف: 0197.
     أجرت الاختبار وفقًا لـ EN 12050-2 3 بمقتضى النظام.
     (وصف مهام الطرف الثالث كما هو موضح في الملحق 5)
   - رقم الشهادة: شهادة TÜV (سلطة الحكومة المحلية) رقم R 60132477 معتمد طبقا لاختبار النوع والمراقبة.
8. غير ذي صلة بالموضوع.
9. الأداء المعلن:
   المنتجات التي يغطيها إقرار الأداء هذا تكون مطابقة للخصائص الأساسية ومتطلبات الأداء الموضحة فيما يلي:
   - المعيار المستخدم: EN 12050-2:2000
10. يكون أداء المنتج المحدد في النقطتين 1 و2 مطابقا للأداء المعلن في النقطة 9.

TH: คำประกาศประสิทธิภาพการทำงาน

คำประกาศประสิทธิภาพการทำงานตามมาตรฐาน EU ตามภาคผนวก III ของระเบียบข้อบังคับ (EU) เลขที่ 305/2011 (ระเบียบข้อบังคับว่าด้วยผลิตภัณฑ์ก่อสร้าง)

1. รหัสประจำตัวเฉพาะประเภทผลิตภัณฑ์:
   - EN 12050-2
2. ประเภท รุ่นการผลิต หรือหมายเลขประจำผลิตภัณฑ์ หรือองค์ประกอบอื่นใดที่ทำให้สามารถระบุจำแนกผลิตภัณฑ์ก่อสร้างได้ตามที่กำหนดไว้โดยสอดคล้องกับมาตรา 11(4):
   - ปั๊ม UNILIFT CC 5, CC 7 และ CC 9 ที่มีเครื่องหมายสัญลักษณ์ EN 12050-2 บนแผ่นป้ายชื่อ
3. การใช้ผลิตภัณฑ์ก่อสร้างตามความมุ่งหมายโดยเป็นไปตามข้อมูลจำเพาะทางเทคนิคที่สอดคล้องกันซึ่งใช้บังคับดังที่ผู้ผลิตคาดการณ์ไว้:
   - สถานียกสำหรับการสูบน้ำเสียที่ปราศจากของเสียประเภทอุจจาระที่มีเครื่องหมายสัญลักษณ์ EN 12050-2 บนแผ่นป้ายชื่อ
4. ชื่อ ชื่อทางการค้าจดทะเบียน หรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียน และที่อยู่ติดต่อของผู้ผลิตตามที่กำหนดไว้โดยเป็นไปตามมาตรา 11(5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     ประเทศเดนมาร์ก
5. ไม่เกี่ยวข้อง
6. ระบบการประเมินและการตรวจสอบยืนยันความคงตัวทางประสิทธิภาพการทำงานของผลิตภัณฑ์ก่อสร้างดังที่ระบุไว้ในภาคผนวก V:
   - ระบบ 3
7. ในกรณีของคำประกาศประสิทธิภาพการทำงานที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ก่อสร้างซึ่งครอบคลุมไว้ด้วยมาตรฐานที่สอดคล้องกัน:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, หมายเลขประจำตัว: 0197
     ดำเนินการทดสอบแล้วตาม EN 12050-2 ภายใต้ระบบ 3
     (คำอธิบายเกี่ยวกับงานของบุคคลภายนอกดังที่ระบุไว้ในภาคผนวก V)
   - หมายเลขเอกสารรับรอง: เอกสารรับรอง TÜV เลขที่ R 60132477
     ประเภทที่ทดสอบและตรวจสังเกต
8. ไม่เกี่ยวข้อง
9. ประสิทธิภาพการทำงานที่ประกาศ:
   ผลิตภัณฑ์ที่ครอบคลุมไว้ด้วยคำประกาศประสิทธิภาพการทำงานนี้เป็นไปตามลักษณะเฉพาะที่จำเป็นยิ่งและข้อกำหนดด้านประสิทธิภาพการทำงานดังที่มีการอธิบายไว้ในส่วนต่อไปนี้:
   - มาตรฐานที่ใช้: EN 12050-2:2000
10. ประสิทธิภาพการทำงานของผลิตภัณฑ์ที่ระบุไว้ในข้อ 1 และ 2 สอดคล้องกับประสิทธิภาพการทำงานที่ประกาศไว้ในข้อ 9

VI: Công bố đặc tính hoạt động

Công bố của EC về đặc tính hoạt động theo Phụ lục III của Quy định (EU) Số 305/2011 (Quy Định Sản Phẩm Xây Dựng)

1. Mã nhận dạng riêng của loại sản phẩm:
   - EN 12050-2
2. Loại, lô hoặc số sêri hoặc bất kỳ yếu tố khác cho phép nhận dạng sản phẩm xây dựng chiếu theo yêu cầu trong Điều 11(4):
   - Bơm UNILIFT CC 5, CC 7 và CC 9 được đánh dấu là EN 12050-2 trên tấm nhãn.
3. Việc sử dụng hay dự tính sử dụng sản phẩm, tương ứng với ứng dụng phù hợp theo đặc điểm kỹ thuật, như dự kiến của nhà sản xuất:
   - Các trạm bơm nước thải để bơm nước thải không có chứa phân được đánh dấu là EN 12050-2 trên tấm nhãn.
4. Tên, tên thương mại đã đăng ký hoặc thương hiệu đã đăng ký và địa chỉ liên lạc của nhà sản xuất chiếu theo yêu cầu trong Điều 11(5):
   - GRUNDFOS Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Đan Mạch.
5. KHÔNG LIÊN QUAN.
6. Hệ thống hoặc các hệ thống đánh giá và thẩm tra sự ổn định của đặc tính hoạt động của sản phẩm quy định tại Phụ lục V:
   - Hệ thống 3.
7. Trong trường hợp bản công bố đặc tính hoạt động liên quan đến một sản phẩm xây dựng được bao gồm bởi một tiêu chuẩn hài hòa:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, số nhận diện: 0197.

     Thực hiện kiểm tra theo EN 12050-2 theo hệ thống 3.

     (mô tả những nhiệm vụ của bên thứ ba như quy định tại Phụ lục V)
   - Giấy chứng nhận số: Giấy chứng nhận TÜV Số R 60132477

     Được kiểm tra chủng loại và được theo dõi.
8. KHÔNG LIÊN QUAN.
9. Đặc tính hoạt động đã công bố:

   Các sản phẩm được bao gồm trong bản công bố đặc tính hoạt động này phù hợp với các đặc điểm thiết yếu và các yêu cầu đặc tính hoạt động được mô tả trong các tài liệu sau:
   - Tiêu chuẩn áp dụng: EN 12050-2:2000

10. Đặc tính của sản phẩm được xác định trong mục 1 và 2 phù hợp với đặc tính hoạt động đã công bố tại mục 9.

AL: Deklarata e performancës

Deklarata e performancës së BE-së në pajtim me Shtojcën III të Rregullores (BE) Nr 305/2011 (Rregullorja e Produktit të Ndërtimit)

1. Kodi unik i identifikimit të llojit të produktit:
   - EN 12050-2
2. Lloji, grupi apo numri i serisë ose çdo element tjetër që lejon identifikimin e produktit të ndërtimit siç kërkohet në zbatim të Nenit 11(4):
   - Pompat UNILIFT CC 5, CC 7 dhe CC 9 që kanë të shënuar EN 12050-2 në pllakën e emrit.
3. Përdorimi ose përdorimet e synuara të produktit të ndërtimit, në pajtim me specifikimet teknike të zbatueshme të harmonizuara, siç është parashikuar nga prodhuesi:
   - Stacionet e ngritjes për pompimin e ujërave të zeza pa fekale që kanë të shënuar EN 12050-2 në pllakën e emrit.
4. Emri, emri i regjistruar i tregtimit ose marka e regjistruar e tregtimit dhe adresa e kontaktit të prodhuesit siç kërkohet në zbatim të Nenit 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danimarkë.
5. NUK ËSHTË I PËRSHTATSHËM.
6. Sistemi ose sistemet e vlerësimit dhe verifikimit të qëndrueshmërisë së performancës së produktit të ndërtimit siç është përcaktuar në Shtojcën V:
   - Sistemi 3.
7. Në rastin kur deklarata e performancës në lidhje me një produkt ndërtimi që mbulohet nga një standard i harmonizuar:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numri i identifikimit: 0197.

     Testi i kryer sipas EN 12050-2 në sistemin 3.

     (përshkrimi i detyrave të palës së tretë siç janë përcaktuar në Shtojcën V)
   - Numri i certifikatës: Certifikata TÜV Nr. R 60132477

     Tipi i testuar dhe i monitoruar.
8. NUK ËSHTË I PËRSHTATSHËM.
9. Performanca e deklaruar:

   Produktet e mbuluara nga ky deklarim i performancën janë në pajtim me karakteristikat thelbësore dhe kërkesat e performancës siç janë përshkruar më poshtë:
   - Standardi i përdorur: EN 12050-2:2000

10. Performanca e produktit identifikuar në pikat 1 dhe 2 është në pajtim me performancën e deklaruar në pikën 9.

EU declaration of performance reference number: 99156256
Bjerringbro, 18/6/2023

Steen Tøffner-Clausen
Head of PD DBS
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

UK decl. of performance, UNILIFT CC

GB: Declaration of performance

UK declaration of performance in accordance with The Construction Products Regulation 2019

1. Unique identification code of the product type:
   - EN 12050-2
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
   - UNILIFT CC 5, CC 7 and CC 9 marked with EN 12050-2 on the nameplate.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
   - Lifting stations for pumping of faecal-free wastewater marked with EN 12050-2 on the nameplate.
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark.
5. NOT RELEVANT.
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
   - System 3.
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.

     Performed test according to EN 12050-2 under system 3.

     (description of the third-party tasks as set out in Annex V)
   - Certificate number: TÜV-Certificate No. R 60132477

     Type-tested and monitored.
8. NOT RELEVANT.
9. Declared performance:

   The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:
   - Standard used: EN 12050-2:2000
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

UK declaration of performance reference number: 99156256
Bjerringbro, 18/6/2023

Steen Tøffner-Clausen
Head of PD DBS
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

GB: Declaration of performance

UA declaration of performance in accordance with Systems of Assessment and Verification of Constancy of Performance of Construction Products, Resolution No. 596, 2021.

1. Unique identification code of the product type:
   - EN 12050-2
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
   - UNILIFT CC 5, CC 7 and CC 9 marked with EN 12050-2 on the nameplate.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
   - Lifting stations for pumping of faecal-free wastewater marked with EN 12050-2 on the nameplate.
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark.
5. NOT RELEVANT.
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
   - System 3.
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.

     Performed test according to EN 12050-2 under system 3.

     (description of the third-party tasks as set out in Annex V)
   - Certificate number: TÜV-Certificate No. R 60132477

     Type-tested and monitored.
8. NOT RELEVANT.
9. Declared performance:

   The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:
   - Standard used: EN 12050-2:2000

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

UA: Декларація щодо технічних характеристик

Декларація України щодо характеристик якості відповідно до Регламенту № 596 за 2021 рік щодо систем оцінки і перевірки стійкості робочих характеристик будівельних виробів.

1. Код однозначної ідентифікації типу продукту:
   - EN 12050-2
2. Тип, номер партії, номер серії або інший параметр, що дозволяє ідентифікувати продукт для встановлення в будівлях згідно Статті 11(4):
   - Насоси UNILIFT CC 5, CC 7 і CC 9 мають на фірмовій табличці позначення EN 12050-2.
3. Цільове використання продукту для встановлення в будівлях згідно застосовних погоджених технічних умов, зазначених виробником:
   - Каналізаційні насосні установки для перекачування стічних вод без фекалій мають позначення EN 12050-2 на фірмовій табличці.
4. Назва, зареєстроване торгове ім'я або зареєстрована торгова марка та контактна адреса виробника згідно Статті 11(5):
   - Grundfos Holding A / S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Данія.
5. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
6. Система або системи оцінки і перевірки постійності робочих характеристик продукту для встановлення в будівлях згідно Додатку V:
   - Система 3.
7. Якщо декларація щодо робочих характеристик стосується продукту для встановлення в будівлях, що підпадає під узгоджений стандарт:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, ідентифікаційний номер: 0197.

     Перевірка виконана згідно EN 12050-2 за системою 3.

     (опис завдань третьої сторони відповідно до Додатку V)
   - Номер свідоцтва: TÜV-Свідоцтво № R 60132477

     Перевірка типу і контроль пройдені.
8. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
9. Зазначені технічні характеристики:

   Продукти, що підпадають під цю декларацію, відповідають основним характеристикам і вимогам до робочих характеристик, зазначеним нижче:
   - Стандарти, що застосовуються: EN 12050-2:2000

10. Технічні характеристики продукту, вказані в пунктах 1 і 2, відповідають зазначеним технічним характеристикам із пункту 9.

GB: UA declaration of performance reference number: 99156256

UA: Декларація України щодо технічних характеристик: 99156256

Bjerringbro, 18/6/2023

Steen Tøffner-Clausen
Head of PD DBS
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

RUS

KPC

Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:
Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».
Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.
Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

Сведения о сертификации:

Насосы типа KPC сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ

KPC

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:
1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»
2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Төлқұжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық». Құжат соңында көрсетілген сілтеме арқылы өтіңіз.
3 бөлім: өнімнің фирмалық тақташасында орналасқан шығарылған уақыты жөніндегі мәлімет

Сертификаттау туралы ақпарат:

KPC типті сорғылары «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 004/2011), «Техникалық заттардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (ТР ТС 020/2011) Кеден Одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертификатталды.

KG

KPC

Пайдалануу боюнча колдонмо

Аталган жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдык жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт:
1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»
2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү Грундфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.
3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тактасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.

Шайкештик жөнүндө декларация

KPC түрүндөгү соргучтар Бажы Биримдиктин Техникалык регламенттин талаптарына ылайыктуу тастыкталган: ТР ТБ 004/2011 «Төмөн вольттук жабдуунун коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 020/2011 «Техникалык каражаттардын электрмагниттик шайкештиги».

ARM

KPC

Շահագործման ձեռնարկ

Տվյալ սարքավորման շահագործման ձեռնարկը բաղկացած է մի քանի մասերից.
Մաս 1. սույն «Շահագործման ձեռնարկ»:
Մաս 2. էլեկտրոնային մաս. այն է՝ «Անձնագիր: Մոնտաժման և
շահագործման ձեռնարկ» տեղադրված «Գրունդֆոս». Անցեք փաստաթղթի վերջում նշված հղումով.
Մաս 3. տեղեկություն արտադրման ամսաթվի վերաբերյալ՝ նշված սարքավորման պիտակի վրա:
Տեղեկություններ հավաստագրման մասին՝
KPC տիպի պոմպերը սերտիֆիկացված են համաձայն Մաքսային Միության տեխնիկական կանոնակարգի պահանջների՝ TP TC 004/2011 «Ցածրավոլտ սարքավորումների վերաբերյալ», TP TC 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների էլեկտրամագնիսական համատեղելիության վերաբերյալ».

http://net.grundfos.com/qr/i/99096560

10000105182	11.2024
ECM: 1410103	

Operating manual EAC, UNILIFT CC

RUS

Unilift CC

Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:
Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».
Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.
Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.
Сведения о сертификации:
Насосы типа Unilift CC сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ

Unilift CC

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:
1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»
2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Төлқұжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық». Құжат соңында көрсетілген сілтеме арқылы өтіңіз.
3 бөлім: өнімнің фирмалық тақташасында орналасқан шығарылған уақыты жөніндегі мәлімет
Сертификаттау туралы ақпарат:
Unilift CC типті сорғылары «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 004/2011), «Техникалық заттардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (ТР ТС 020/2011) Кеден Одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертификатталды.

KG

Unilift CC

Пайдалануу боюнча колдонмо

Аталган жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдык жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт:
1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»
2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү Грундфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.
3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тактасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.
Шайкештик жөнүндө декларация
Unilift CC түрүндөгү соргучтар Бажы Биримдиктин Техникалык регламенттин талаптарына ылайыктуу тастыкталган: ТР ТБ 004/2011 «Төмөн вольттук жабдуунун коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 020/2011 «Техникалык каражаттардын электрмагниттик шайкештиги».

ARM

Unilift CC

Շահագործման ձեռնարկ

Տվյալ սարքավորման շահագործման ձեռնարկը բաղկացած է մի քանի մասերից.
Մաս 1. սույն «Շահագործման ձեռնարկ»:
Մաս 2. էլեկտրոնային մաս. այն է՝ «Անձնագիր: Մոնտաժման և
շահագործման ձեռնարկ» տեղադրված «Գրունդֆոս». Անցեք փաստաթղթի վերջում նշված հղումով.
Մաս 3. տեղեկություն արտադրման ամսաթվի վերաբերյալ՝ նշված սարքավորման պիտակի վրա:
Տեղեկություններ հավաստագրման մասին՝
Unilift CC տիպի պոմպերը սերտիֆիկացված են համաձայն Մաքսային Միության տեխնիկական կանոնակարգի պահանջների՝ TP TC 004/2011 «Ցածրավոլտ սարքավորումների վերաբերյալ»,; TP TC 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների էլեկտրամագնիսական համատեղելիության վերաբերյալ»:
Համապատասխանության հավաստագիր՝

http://net.grundfos.com/qr/i/98839142

10000096687	11.2024
ECM: 1410104	

Argentina
Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500industin
1619 - Garín Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia
GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria
GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium
N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Bosnia and Herzegovina
GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil
BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria
Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada
GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China
GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Colombia
GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia
GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic
GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark
GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
Fax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia
GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland
OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France
Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany
GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece
GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong
GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary
GRUNDFOS South East Europe Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India
GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia
PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland
GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy
GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan
GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Kazakhstan
Grundfos Kazakhstan LLP
7' Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.
KZ-050020 Almaty Kazakhstan
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

Korea
GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia
SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60
LV-1035, Rīga,
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fax: + 371 914 9646

Lithuania
GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia
GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico
Bombas GRUNDFOS de México
S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands
GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand
GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway
GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland
GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal
Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania
GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea A2, etaj 2
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod 013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro

Serbia
Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore
GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Faxax: +65-6681 9689

Slovakia
GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia
GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0)1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa
GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain
Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden
GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland
GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan
GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand
GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey
GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Ihsan dede Caddesi
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine
ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates
GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom
GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.
Global Headquarters for WU
856 Koomey Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan
Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: (+998) 71 150 3292

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group. © 2024 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

99156256 **12.2024**

ECM: 1395894